

English

3. What did you learn during the camp

Filippo (Italy): Generally, I learnt different perspectives from these three countries, so Slovenian perspective, Croatian and Italian of course. So, how to deal with this topic of memory from three different perspectives.

Krištof (Slovenia): I have learnt that these topics are very complicated. These issues, they're being politicized a lot. There's a lot of misconceptions about a lot of misinformation, and it's a very hard topic to research. And I think it's important to get lectures like this, to see perspectives from all sides during that time, because for our point we view with the limited information we can only get the information we can from our local area. So, coming here and hearing it from people from Croatia was very eye-opening, and you can see some similarities, a lot of similarities in some cases, with what was happening back at home.

Valter (Slovenia): I learned a lot about female partisans, as I mentioned before. I didn't know a lot about that, and also I learned a lot about anti-fascism and its role in today's society.

Hrvatski

3. Što ste naučili tijekom kampa?

Filippo (Italija): Općenito sam naučio različite perspektive iz ove tri zemlje – slovensku, hrvatsku i, naravno, talijansku. Također sam naučio kako se temi sjećanja pristupa iz tri različita pogleda.

Krištof (Slovenija): Naučio sam da su ove teme vrlo složene. Ta se pitanja često politiziraju. Postoji mnogo pogrešnih predodžbi i dezinformacija te je ovu temu vrlo teško istraživati. Mislim da je važno imati ovakva predavanja kako bismo mogli vidjeti perspektive svih strana iz tog vremena. Iz naše perspektive često imamo ograničene informacije koje dobivamo samo iz vlastite lokalne sredine. Zato je dolazak ovdje i slušanje ljudi iz Hrvatske bio vrlo poučan i otvorio mi je oči. Mogli smo vidjeti i mnoge sličnosti s onim što se događalo kod nas.

Valter (Slovenija): Naučio sam puno o ženama partizankama, kao što sam već spomenuo. O tome prije nisam znao mnogo. Također sam naučio više o antifašizmu i njegovoj ulozi u današnjem društvu.

Italiano

3. Che cosa hai imparato durante il campo?

Filippo (Italia): In generale ho imparato diverse prospettive provenienti da questi tre paesi: quella slovena, quella croata e naturalmente quella italiana. Ho anche imparato come affrontare il tema della memoria da tre punti di vista differenti.

Krištof (Slovenia): Ho imparato che questi temi sono molto complessi. Queste questioni vengono spesso politicizzate. Ci sono molti malintesi e molta disinformazione ed è un argomento molto difficile da studiare. Penso che sia importante partecipare a lezioni come queste per poter vedere le prospettive di tutte le parti in quel periodo storico. Dal nostro punto di vista abbiamo spesso informazioni limitate, provenienti solo dalla nostra area locale. Per questo venire qui e ascoltare le persone dalla Croazia è stato molto illuminante. Si possono vedere anche molte somiglianze con ciò che accadeva a casa nostra.

Valter (Slovenia): Ho imparato molto sulle donne partigiane, come ho già menzionato prima. Non ne sapevo molto. Inoltre ho imparato molto anche sull'antifascismo e sul suo ruolo nella società di oggi.

Slovenščina

3. Kaj ste se naučili med taborom?

Filippo (Italija): Na splošno sem spoznal različne poglede iz teh treh držav – slovenski, hrvaški in seveda italijanski. Naučil sem se tudi, kako se s temo spomina soočamo iz treh različnih perspektiv.

Krištof (Slovenija): Naučil sem se, da so te teme zelo zapletene. Ta vprašanja so pogosto politizirana. Obstaja veliko napačnih predstav in veliko dezinformacij, zato je to zelo težka tema za raziskovanje. Mislim, da je pomembno poslušati takšna predavanja, da lahko vidimo perspektive vseh strani iz tistega časa. Iz naše perspektive imamo pogosto omejene informacije, ki jih dobimo le iz svojega lokalnega okolja. Zato je bilo priti sem in poslušati ljudi iz Hrvaške zelo poučno in mi je odprlo oči. Videli smo tudi veliko podobnosti s tem, kar se je dogajalo doma.

Valter (Slovenija): Naučil sem se veliko o ženskih partizankah, kot sem že prej omenil. O tem prej nisem vedel veliko. Naučil sem se tudi več o antifašizmu in njegovi vlogi v današnji družbi.